



MARIO FRATTI AWARD
BANDO UFFICIALE PER LA DECIMA EDIZIONE
SCADENZA 1 DICEMBRE 2023

PREMESSA

Il presente Bando di concorso disciplina la Decima Edizione del Premio Mario Fratti

Si prega di leggere attentamente tutto il bando prima di inoltrare la proposta.

1. REGOLAMENTO

Nato per celebrare il teatro italiano negli Stati Uniti, In Scena! Italian Theater Festival NY è organizzato da Kairos Italy Theater, KIT Italia e Casa Italiana Zerilli-Marimó' at NYU in partnership con varie istituzioni in America e in Italia (la lista in continuo aggiornamento è pubblicata su inscenany.com, sito in fase di aggiornamento). .

Il bando raccoglie unicamente candidature per il

PREMIO MARIO FRATTI 2023 (SCADENZA 1 DICEMBRE 2022)

I candidati, sottoscrivendo la scheda di partecipazione (vedi oltre nelle specifiche sezioni), dichiarano di accettare integralmente le condizioni indicate nel presente bando. L'Organizzazione del Festival avrà cura di formalizzare con il vincitore del Premio un accordo dettagliato secondo quanto di seguito descritto.

L'Organizzazione del Festival si impegna a trattare con discrezione i dati dei partecipanti e tutte le informazioni relative ai materiali artistici pervenuti, che verranno utilizzati esclusivamente per le finalità del presente Bando e, in caso di selezione, per la promozione nell'ambito del Festival e per le comunicazioni alla stampa. Per qualunque diversa necessità, saranno richieste all'autore ulteriori specifiche autorizzazioni.

2. TASSA DI ISCRIZIONE

Per partecipare al Premio Mario Fratti è richiesta una tassa di iscrizione di \$45 non rimborsabili, a parziale copertura delle spese di segreteria. Tale importo dovrà essere versato tramite Paypal all'atto della candidatura (vedi oltre le istruzioni dettagliate).

3. PREMIO MARIO FRATTI

In Scena! ha istituito, a partire dal 2014, il Premio Mario Fratti per la nuova drammaturgia italiana, intitolato all'autore a coronamento della sua carriera internazionale e del suo indefesso impegno per la diffusione del teatro italiano all'estero.

3.1 FINALITÀ E RICONOSCIMENTI

Il Premio Mario Fratti viene attribuito annualmente all'autore di un'opera originale in lingua italiana o in dialetto, teatralmente inedita (potrà essere stata pubblicata ma mai rappresentata). Il riconoscimento viene assegnato nell'ambito di una serata dedicata, come contributo alla diffusione della drammaturgia contemporanea italiana negli Stati Uniti e con l'intento di offrire ad un autore italiano una anteprima prestigiosa a New York.

Il premio consiste nella traduzione in inglese dell'opera, nella sua presentazione sotto forma di lettura teatrale, condotta da regista e attori professionisti a New York (generalmente presso l'Istituto Italiano di Cultura), nella pubblicazione del testo tradotto all'interno della collana Mario Fratti Award nonché la produzione come "showcase" in un teatro Off Off di New York. Quest'ultima sarà realizzata da Kairos Italy Theater in collaborazione con un teatro partner, secondo tempi e modalità stabiliti dalla Kairos Italy Theater e da formalizzarsi con l'autore in un apposito accordo. Al vincitore verrà inoltre recapitata - insieme alla traduzione e al materiale del Festival - la riproduzione dell'immagine del Premio Mario Fratti creata appositamente dall'artista spagnola Victoria Febrer, quale riconoscimento del premio assegnato. **Il vincitore riceverà una comunicazione ufficiale via e-mail entro il 20 marzo 2023.**

3.2 CRITERI DI AMMISSIONE

Il Premio è aperto a tutte le forme di scrittura scenica ed è riservato ad autori italiani che scrivano in lingua italiana. I testi presentati devono essere inediti e comunque non devono essere mai stati allestiti in forma di spettacolo. **Ciascun concorrente può presentare massimo due testi, versando comunque una quota di iscrizione per ciascun testo presentato.**

NOTA BENE – Pur non essendo indicata una lunghezza limite del testo, si intende che questo, in lettura, non potrà durare più di novanta (90) minuti. La giuria terrà conto dei seguenti criteri di giudizio: qualità drammaturgica, originalità del soggetto, originalità della scrittura, validità della trasposizione all'estero.

3.3 CAUSE DI ESCLUSIONE

L'inadempienza a quanto richiesto causerà l'esclusione dal concorso. In particolare, prima della cerimonia di premiazione, le opere inviate non possono essere rappresentate in pubblico, fatta eccezione per la semplice lettura scenica del testo.

3.4 GIURIA

La Giuria del Premio Mario Fratti per la drammaturgia italiana è formata da professionisti del teatro operanti in Italia e negli Stati Uniti. Se la Giuria, a suo insindacabile giudizio, non ritenesse alcuno dei lavori proposti meritevole del Premio, questo non verrà assegnato. I componenti della Giuria del Premio Mario Fratti saranno annunciati insieme al vincitore entro il 20 marzo 2023.

3.5 TRADUZIONE

La traduzione in inglese sarà prodotta a titolo gratuito quale premio per il concorso. Il testo della traduzione verrà consegnato all'autore non prima di 30 giorni a decorrere dalla lettura tenutasi a New York. Al momento dell'annuncio del Premio, fra l'autore e l'Organizzazione sarà stipulato un contratto per definire i dettagli di utilizzo della traduzione secondo i parametri vigenti. In ogni caso la traduzione resterà proprietà di In Scena! con carattere di esclusiva per 10 anni negli Stati Uniti e in Canada.

3.6 QUOTA DI ISCRIZIONE

La partecipazione al Premio Mario Fratti prevede il versamento di una quota di iscrizione pari a \$45 (non rimborsabili), a parziale copertura delle spese di segreteria. La quota d'iscrizione dovrà essere versata tramite PayPal utilizzando l'email mfaward@inscenany.com. La prova del pagamento dovrà essere inviata insieme al testo e alla scheda di partecipazione.

NB: Se non si possiede PayPal, contattare il Premio a mfaward@inscenany.com per utilizzare altre forme di pagamento.

3.7 LINEE GUIDA PER L'INVIO DELLE PROPOSTE - PREMIO MARIO FRATTI

Per partecipare alla selezione, ciascun autore dovrà compilare online la **SCHEDA DI PARTECIPAZIONE** (accessibile all'indirizzo inscenany.com) con in allegato i seguenti materiali:

1. lettera di presentazione e motivazione da parte dell'autore
2. testo integrale dell'opera in forma anonima, indicando il solo titolo e non il nome dell'autore, in nessuna parte del testo
3. biografia dell'autore
4. liberatoria o certificazione dell'autorizzazione per i diritti d'autore (vedi Allegato A – fac simile)
5. prova di pagamento della quota di iscrizione

Saranno prese in considerazione esclusivamente le proposte pervenute complete della suddetta documentazione **entro il 1 DICEMBRE 2022**. I testi inviati dopo tale data non saranno ammessi al concorso (fa fede la data di ricezione del testo). **Il vincitore sarà annunciato entro il 20 marzo 2023.**

RICAPITOLANDO

Scadenza per l'invio delle proposte:

1 DICEMBRE 2022

PER PARTECIPARE COMPILARE LA SCHEDA DI PARTECIPAZIONE ONLINE IN TUTTE
LE SUE VOCI (DISPONIBILE SUL SITO INSCENANY.COM) ALLEGANDO I MATERIALI
RICHIESTI:

1. Lettera di Presentazione e Motivazione
2. Copione Anonimo
3. Biografia dell'autore
4. Prova del pagamento della tassa di iscrizione

Per qualsiasi dubbio, informazione o per segnalare problemi tecnici, scrivere a info@inscenany.com.



ALLEGATO A – FAC SIMILE LIBERATORIA DIRITTI D’AUTORE

Spett.le Segreteria Organizzativa
In Scena! Italian Theater Festival NY
c/o Kairos Italy Theater
60 East 8th Street, New York, NY 10003

Oggetto: *Liberatoria dei diritti d’autore del testo* _____
_____ (“titolo dell’opera”)
di _____ (nome autore)

Il sottoscritto _____ (nome e cognome),
nato a _____ (città) il _____ (data), Codice Fiscale
_____ (n. CF), dichiara di essere detentore dei diritti legali sul testo
in oggetto e di autorizzare con la presente liberatoria l'Organizzazione del Festival In
Scena!, con sede legale in New York, all’utilizzo del testo in forma gratuita nell’ambito
della manifestazione, secondo quanto previsto dal bando di concorso per l’edizione
2023.

Il sottoscritto dichiara altresì che suddetta opera non è mai stata messa in scena, né è
previsto alcun allestimento prima del mese di maggio 2023. Qualora ciò dovesse
avvenire, il sottoscritto si impegna ad avvisare tempestivamente l'Organizzazione del
Festival, che provvederà alla revoca del Premio.

Si allega copia del documento di identità.

Luogo e data

Firma